



**SBCAA Chinese New Year Celebration Program**  
**聖塔芭芭拉華美協會牛年春節聯歡會**  
**January 24, 2009 at 1 p.m.**



**M.C.: Jing Sun, Xiaoyan Li**

主持人：孫璫、李曉燕

1. Dragon Dance - 舞龍  
- Lorenz Chen, Douglas Childster,  
Adam Dai, Eric Shi, Nathan Tsai,  
Eugene Wang, Jack Wang
2. Duet – Renda Yuan, Jia Luo  
男女二重唱：袁仁達、駱佳  
Good Fortune and Happy New Year  
- 恭賀新禧
3. Welcome Remarks by SBCAA President  
& Vice President  
- Jinxue Wang, Xiaolan Bai  
華美協會正副會長致詞  
- 王進學、白小蘭
4. Speech by Santa Barbara Mayor – Marty  
Blum  
- 市長 Marty Blum 講話
5. Santa Barbara Huasheng Chorus  
Director: Jay Yang, Piano: Yidi Wang  
聖塔芭芭拉華聲合唱團  
指揮：楊杰，鋼琴伴奏：王一迪
  - a. Old Love Song - 老情歌
  - b. You and Me - 我和你
  - c. Morning, We Are Walking on the  
Path  
- 清晨，我們走在小路
6. Award Ceremony - 頒獎儀式  
- Award to immediate past SBCAA  
President – Lin Huang  
- 前任會長黃林  
- Award to SBCAA Newsletter  
Editor – Bella Chen  
- 協會會刊主編陳淑娟
7. 2009 SBCAA Board Member  
Introduction  
介紹新任協會董事會委員
8. Slide Show – Introduce S.B. Chinese  
School - 中文學校簡介
9. Chinese Dance – Dance of Xinjiang  
新疆之舞  
Teacher: Grace Peterson  
Students: Karen Alimcrantz, Janice  
Tsai, Lily He, Bi Yao
10. Martial Art – Chinese School  
武術 - 中文學校  
Teacher: Tom Heyman  
Students: Jordan Barbieri-Low,  
Nicolas Barbieri-Low, Adam Dai,  
Gabriel Farhadian, Calvin Hewett,  
Patrick Rowley, Jack Wang
11. Tenor Solo – Jerry Lee  
男高音獨唱 - 李存誠  
- 草原之夜
12. Raffle Drawing  
抽獎
13. Alto Solo – Hao Guan  
女中音獨唱 - 關浩  
I Have a Dream  
- 我的夢想
14. Piano  
鋼琴四手聯奏  
- 不能說的秘密  
Played by Wei Lin and Jiewei Chen  
(UCSB)  
演奏：林威、陳劭煒
15. Soprano Solo – Jia Luo  
女高音獨唱 - 駱佳  
Think of Me - 想念我
16. Cello Performance  
大提琴三重奏  
Annette Chen, Vincent Chen, Connie  
Wang  
陳靜之、陳靜山、王康妮
  - a. Join Wind of Spring - 望春風
  - b. Redness of the Four Seasons  
- 四季紅
17. Folk Dance from Yunan Province  
The Bamboo Under the Moonlight  
Dancer : Yi Wang (UCSB)  
Music Accompany: Chuan Xu  
傣族舞蹈  
- 月光下的鳳尾竹  
表演：王禕  
葫蘆絲伴奏：徐川
18. Raffle Drawing  
抽獎
19. Soprano Solo: Lily Yao  
女高音獨唱 - 姚麗  
Road to Sky - 天路
20. Tenor Solo – Ken Shao  
男高音獨唱 - 邵欣  
- 兒行千裡
21. Soprano Solo – Ling Zhu  
女高音獨唱 - 朱琳  
The Song of the Moon  
- 月亮頌
22. Raffle Drawing  
抽獎

## Organized by:

Santa Barbara Chinese American Association (SBCAA)

<http://www.chinesefestival.com/>

## Special Thanks to:

UCSB Chinese Students and Scholars Association (會長: 李宏)

Santa Barbara Chinese School (校長: 宋麗芳)

Santa Barbara Huasheng Choir (團長: 戈越峰)

CC International Company (朱寧莊)

Joan Vignocchi, Realtor (韦美娟)

海福樓 Ming Dynasty (Phone: 685-3888)

紅辣椒 Red Pepper (Phone: 964-0995)

Guesthouse Inn & Suites (Phone: 687-6611)

James Sturgen, DDS (Phone: 968-1017)

Jean L. Seamount, DDS, MSD (Phone: 564-4882)

Goleta Valley Chiropractic & Sports Medicine Clinic



**GUESTHOUSE**  
INN & SUITES

Special Discount Price for SBCAA Members and Family.  
On the corner of State St. and Las Positas in front of the Post Office and Gelson's Supermarket.

Address: 3344 State St.  
SB, CA 93105  
Tel: (805) 687-6611

Please call Nick or Helen  
(805) 259-6611 or email to  
fd@guesthousesantabara.com

Dr James Sturgeon Dr Kevin Miller



**Convenient Family Dentistry**  
In North Goleta Near UCSB and the Goleta DMV

In THE PLAZA above  
Mojo Coffee

**Dental Cleanings**  
Delta Dental Provider  
CEREC Crowns on a Single Visit  
Children's Dentistry  
Cosmetic Crowns and Fillings

www.DrJamesSturgeon.com

7127 Hollister Ave. Suite 116 **968-1017**



**美國國際公司** 污水處理專業設備及藥劑  
**CC International Company**

**NEIL CHU** 朱寧莊  
Vice President 執行副總裁

2519 Murrell Road  
Santa Barbara, CA 93109 U.S.A  
E-mail: ccinternationalco@cox.net TEL: (805) 966-2360  
www.ccwastewater.com FAX: (805) 966-2123

**海福樓**  
**Ming Dynasty**

游水 海鮮



Mandarin • Szechuan • Hunan • Cuisine  
Food - To - Go  
Lunch • Dinner • Banquet  
COCKTAILS  
OPEN 7 DAYS A WEEK  
Free Delivery Service  
after 5:00 p.m.  
TEL: (805) 685-3888  
FAX: (805) 968-7490  
290 G. STORKE RD. (next to K-Mart)  
GOLETA, CA 93117  
TEL: (805) 968-1308




**紅辣椒**  
**RED PEPPER**  
CHINESE RESTUARANT

Tel: (805) 964-0995

282 S. ORANGE AVE.,  
GOLETA, CA 93117

OPEN HOURS  
MONDAY - SATURDAY  
Lunch: 11:00 AM - 2:30 PM  
Dinner: 4:30 PM - 8:30 PM  
(Sunday Closed)



5:00 - 9:30



MEMBER  
AMERICAN LINGUAL ORTHODONTIC ASSOCIATION

*Jean L. Seamount, DDS, MSD*  
ORTHODONTIST

1515 State Street, Suite 20  
Santa Barbara, California 93101  
(805) 564-4882



Dr. Bruce Akoni Yong

**Goleta Valley Chiropractic  
& Sports Medicine Clinic**

290 Storke Road, Suite F • Goleta, California 93117  
(805) 685-8400 • Fax (805) 685-9001

**Joan Vignocchi, Realtor**  
455.6763 mobile  
687.7591 office  
[joan.century21@cox.net](mailto:joan.century21@cox.net)



(Note: Raffle tickets holders must be present at time of drawing to win raffle prizes.)